

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 95 - 2736

[C - 9788]

Arrêté royal n° 2bis modifiant l'arrêté royal n° 2 du 28 février 1993 fixant le délai dans lequel le maître du fichier doit se conformer aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel pour les traitements existant au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre signature tend à prolonger le délai dont dispose le maître du fichier pour se conformer aux obligations découlant des articles 6, 8, 9 et 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

La prolongation du délai susmentionné est toutefois limitée aux traitements de données à caractère personnel existant au 1er mars 1995.

Les articles 6, 8, 9 et 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée sont entrés en vigueur le 1er mars 1995 pour des traitements de données à caractère personnel ayant débuté après cette date. Aux termes de l'article 2 de l'arrêté royal n° 2 du 28 février 1993, le maître du fichier d'un traitement de données existant à cette date (1er mars 1995) dispose d'un délai de neuf mois pour se conformer à ces dispositions. Le délai dont dispose le maître du fichier pour l'exécution des obligations imposées par les articles 6, 8, 9 et 17 vient dès lors à échéance le 1er décembre 1995. En égard à un certain nombre de problèmes, le présent arrêté prolonge ce dernier délai de six mois.

L'application des articles 6, 8, 9 et 17 aux traitements de données à caractère personnel existant au 1er mars 1995 se heurte effectivement à des difficultés.

Il résulte des articles 6 et 8 de la loi du 8 décembre 1992 que certaines catégories de données sensibles et judiciaires à caractère personnel peuvent uniquement être traitées à des fins établies par ou en vertu de la loi. En exécution de ces dispositions ont été promulgués le 7 février 1995, deux arrêtés royaux établissant les fins auxquelles les données à caractère personnel visées aux articles 6 et 8 peuvent être traitées. La promulgation de ces arrêtés royaux entraîne certaines conséquences d'ordre pratique. Ainsi, il ne serait plus autorisé, après le 1er décembre 1995, de traiter des données sensibles et judiciaires à caractère personnel à des fins scientifiques. Pour remédier à ces situations, des arrêtés royaux spécifiques sont envisagés, mais la complexité des problèmes ne permettra pas l'entrée en vigueur des arrêtés requis en la matière avant le 1er décembre 1995.

Ceci vaut également pour l'application des articles 9 et 17 aux traitements existants. Aux termes de la réglementation actuellement prévue à l'arrêté royal n° 2 du 28 février 1993, un grand nombre de maîtres de fichiers doivent, pour le 1er décembre 1995, non seulement déclarer leurs traitements automatisés auprès de la Commission de la protection de la vie privée, mais également avertir toutes les personnes reprises dans leurs traitements. En égard aux difficultés pratiques liées à l'application de ces règles, une prolongation du délai est indispensable.

Concernant le délai dans lequel le maître du fichier d'un traitement de données existant au 1er mars 1995 doit se conformer aux dispositions des articles 6, 8 et 9 de la loi, une prolongation de six mois est souhaitable. La prolongation de six mois doit permettre de faire une nouvelle évaluation des arrêtés d'exécution pris et éventuellement d'apporter les corrections et compléments nécessaires et, par ailleurs, de trouver une solution pour la problématique spécifique de la recherche scientifique.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 95 - 2736

[C - 9788]

Koninklijk besluit nr. 2bis tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 2 van 28 februari 1993 tot vaststelling van de termijn binnen dewelke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de verwerkingen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van die bepalingen bestaan

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekt ertoe de termijn te verlengen waarover de houder van een bestand beschikt om zich te schikken naar de verplichtingen opgelegd door de artikelen 6, 8, 9 en 17 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De verlenging van bovengenoemde termijn is echter beperkt tot de op 1 maart 1995 bestaande verwerkingen van persoonsgegevens.

De artikelen 6, 8, 9 en 17 van de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zijn op 1 maart 1995 in werking getreden voor verwerkingen van persoonsgegevens die na die datum werden gestart. Volgens artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 2 van 28 februari 1993 beschikt de houder van een bestand voor de verwerkingen van persoonsgegevens die op die datum (1 maart 1995) reeds bestonden, over een termijn van 9 maanden om zich naar deze bepalingen te schikken. De termijn waarover de houder beschikt voor de toepassing van de door de artikelen 6, 8, 9 en 17 opgelegde verplichtingen loopt bijgevolg af op 1 december 1995. Omwille van een aantal problemen wordt door dit besluit laatstgenoemde termijn met zes maanden verlengd.

De toepassing van de artikelen 6, 8, 9 en 17 op verwerkingen van persoonsgegevens, bestaande op 1 maart 1995, stoot inderdaad op moeilijkheden.

Uit de artikelen 6 en 8 van de wet van 8 december 1992 volgt dat een aantal categorieën, van gevoelige en gerechtelijke persoonsgegevens enkel mogen worden verwerkt voor doeleinden die door of krachtens de wet zijn vastgesteld. In uitvoering van deze bepalingen werden op 7 februari 1995 twee koninklijke besluiten uitgevaardigd waarin de doeleinden zijn vastgesteld, waarvoor de door de artikelen 6 en 8 geviseerde persoonsgegevens mogen worden verwerkt. De uitvaardiging van deze koninklijke besluiten heeft enkele praktische gevolgen. Zo zou het vanaf 1 december 1995 niet meer toegelaten zijn om gevoelige en gerechtelijke persoonsgegevens te verwerken voor wetenschappelijke doeleinden. Voor deze situaties werden specifieke koninklijke besluiten in het vooruitzicht gesteld, maar gelet op de complexiteit van de problemen, is het niet mogelijk om hierover voor 1 december 1995 de nodige besluiten in werking te laten treden.

Hetzelfde geldt voor de toepassing van de artikelen 9 en 17 op bestaande verwerkingen. Volgens de huidige regeling in het koninklijk besluit nr. 2 van 28 februari 1993 moet een groot aantal houders van bestanden tegen 1 december 1995 niet alleen aangifte hebben gedaan van hun geautomatiseerde verwerkingen bij de Commissie voor bescherming van de persoonlijke levenssfeer, maar moeten ze ook alle personen hebben verwittigd die in hun verwerkingen opgenomen zijn. Omwille van de praktische moeilijkheden bij de toepassing van deze regels, is een verlenging van de termijn noodzakelijk.

Voor de termijn waarbinnen de houder van een op 1 maart 1995 reeds bestaande verwerking zich moet schikken naar de bepalingen van de artikelen 6, 8 en 9 van de wet is een verlenging van 6 maand wenselijk. De verlenging met 6 maanden moet toelaten de genomen uitvoeringsbesluiten opnieuw te evalueren en eventueel de nodige verbeteringen en aanvullingen aan te brengen, en tevens voor het specifieke probleem van het wetenschappelijk onderzoek een oplossing te vinden.

Il est aussi prévu de prolonger le délai actuel de 6 mois pour l'application de l'article 17 aux traitements existant au 1er mars 1995. Cette prolongation doit permettre de soumettre la procédure de déclaration de traitements automatisés à une évaluation.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

29 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté royal n° 2bis modifiant l'arrêté royal n° 2 du 28 février 1993 fixant le délai dans lequel le maître du fichier doit se conformer aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel pour les traitements existant au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment les articles 6, 8, 9 et 17;

Vu la lettre du 29 août 1995 de la Commission de la Protection de la vie privée;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le maître du fichier d'un traitement de données à caractère personnel existant à la date d'entrée en vigueur des articles 9 et 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, doit pouvoir disposer d'un délai supplémentaire pour se conformer aux obligations découlant de ces dispositions afin que l'exécution administrative de ces obligations puisse se dérouler dans des conditions optimales;

Considérant qu'il est indispensable, compte tenu de certaines difficultés pratiques liées à l'application de l'arrêté royal n° 9 du 7 février 1995 et de l'arrêté royal n° 12 du 7 mars 1995, que les maîtres du fichier précités soient informés au plus tôt de la prolongation de délai qui leur est accordée pour se conformer aux obligations découlant des articles 9 et 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée;

Considérant qu'un nouveau système de tarification des contributions dues pour la déclaration des traitements à caractère personnel sera fixé par arrêté royal et qu'il est dès lors indispensable que les maîtres du fichier précités soient informés dans les plus brefs délais des mesures prises par le présent arrêté;

Considérant que des arrêtés royaux complémentaires devront encore être pris en exécution des articles 6 et 8 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, afin de fixer notamment les limites dans lesquelles des données sensibles et judiciaires à caractère personnel peuvent être traitées à des fins scientifiques;

Considérant que la complexité de cette matière ne permet pas de prendre les mesures appropriées avant le 1er décembre 1995;

Considérant que la sécurité juridique exige que les intéressés soient informés au plus tôt de la prolongation de délai accordée par le présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal n° 2 du 28 février 1993 fixant le délai dans lequel le maître du fichier doit se conformer aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la

Voor de toepassing van artikel 17 op de op 1 maart 1995 bestaande verwerkingen is eveneens in een verlenging van de huidige termijn met 6 maanden voorzien. Die verlenging moet de mogelijkheid bieden om de procedure van de aangifte van geautomatiseerde verwerkingen aan een evaluatie te onderwerpen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
an Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie
S. DE CLERCK

29 SEPTEMBER 1995. — Koninklijk besluit nr. 2bis tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 2 van 28 februari 1993 tot vaststelling van de termijn binnen dewelke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de verwerkingen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van die bepalingen bestaan

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 6, 8, 9 en 17;

Gelet op het schrijven van 29 augustus 1995 van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het past om aan de houder van een bestand voor de verwerking van persoonsgegevens dat bestond op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 9 en 17 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer een langere termijn toe te kennen om zich te schikken naar de verplichtingen opgelegd door deze bepalingen, zodat de administratieve afhandeling van deze verplichtingen in optimale omstandigheden kan verlopen;

Overwegende dat omwille van een aantal praktische moeilijkheden die verband houden met de toepassing van het koninklijk besluit nr. 9 van 7 februari 1995 en het koninklijk besluit nr. 12 van 7 maart 1995, het noodzakelijk is dat de voornoemde houders van een bestand zo spoedig mogelijk in kennis worden gesteld van de bijkomende termijn die hen wordt toegekend om zich te schikken naar de verplichtingen die voortvloeien uit de artikelen 9 en 17 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

Overwegende dat een nieuw systeem van tarifiëring van de bedragen die verschuldigd zijn bij de aangifte van verwerkingen van persoonsgegevens zal worden vastgelegd bij koninklijk besluit en dat het bijgevolg noodzakelijk is dat de hogervernoemde houders van een bestand zo spoedig mogelijk worden in kennis gesteld van de maatregelen die worden genomen door dit besluit;

Overwegende dat in uitvoering van de artikelen 6 en 8 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer nog een bijkomend aantal koninklijke besluiten moeten worden genomen die ondermeer de grenzen vastleggen binnen dewelke het mogelijk is om gevoelige en gerechtelijke persoonsgegevens te verwerken bestemd voor wetenschappelijke doeleinden;

Overwegende dat de complexiteit van deze materie verhindert om voor 1 december 1995 de gepaste maatregelen te nemen;

Overwegende dat de rechtszekerheid vereist dat aan de betrokkenen zo spoedig mogelijk kennis wordt gegeven van de verlenging van de termijn die wordt toegekend door dit besluit;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 2 van 28 februari 1993 tot vaststelling van de termijn binnen dewelke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van de

vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel pour les traitements existant au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions, est modifié comme suit : « Le maître du fichier d'un traitement de données existant aux dates respectives d'entrée en vigueur des articles 7 et 16, § 1er, 1° de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose d'un délai de neuf mois, prenant cours aux dates respectives d'entrée en vigueur de ces dispositions, pour s'y conformer. Pour les articles 6, 8, 9 et 17 de cette même loi, ce délai est de 15 mois, prenant cours à la date d'entrée en vigueur de ces articles ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 95 - 2737

[S - C - 16199]

7 AOUT 1995. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 115 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 115;

Considérant que l'octroi de jetons de présence et de diverses indemnités aux membres du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants ainsi qu'aux membres des groupes de travail et aux experts auxquels il est fait appel, est nécessaire;

Considérant que l'indemnité du secrétaire du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants doit être fixée étant donné que ce secrétaire doit effectuer des tâches qui, tant en ce qui concerne les heures de travail et la disponibilité que la charge de travail, se situent en dehors de sa fonction d'agent de l'Etat;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions légales relatives à la création du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants sont entrées en vigueur le 1er janvier 1993;

Considérant que le président, les membres et le secrétaire de ce Comité général de gestion ont été nommés par arrêté ministériel du 11 mai 1993 et que ce Comité de gestion a été installé solennellement le 1er juin 1993;

Considérant que le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et de diverses indemnités doivent donc être déterminés sans plus attendre;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 mars 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Les membres du Comité général de gestion et les membres des groupes de travail ont droit pour leur participation aux réunions de ces organes à un jeton de présence s'élevant à 1 000 francs par séance.

wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de verwerkingen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van die bepalingen bestaan wordt aldus gewijzigd: « De houder van een bestand voor de verwerking van persoonsgegevens bestaande op de respectieve data van de inwerkingtreding van de artikelen 7 en 16, § 1, 1° van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, beschikt over een termijn van 9 maanden aanvang nemend op de respectieve data van inwerkingtreding van deze bepalingen, om er zich naar te schikken. Voor de artikelen 6, 8, 9 en 17 van dezelfde wet bedraagt deze termijn 15 maanden telkens een aanvang nemend op de datum van inwerkingtreding van deze artikelen ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is gelast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 september 1995.

ALBERT

Van Koningsweg :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 95 - 2737

[S - C - 16199]

7 AUGUSTUS 1995. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 115 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 115;

Overwegende dat het toekennen van presentiegeld en diverse vergoedingen aan de leden van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen evenals aan de leden van de werkgroepen en de deskundigen waarop een beroep wordt gedaan, noodzakelijk is;

Overwegende dat de vergoeding van de secretaris van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen dient te worden vastgesteld aangezien genoemde secretaris taken moet uitvoeren die zich, zowel kwa werkduren en beschikbaarheid als kwa werklast, volledig buiten zijn functie als ambtenaar situeren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wettelijke bepalingen inzake de oprichting van een Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen op 1 januari 1993 in werking zijn getreden;

Overwegende dat de voorzitter, de leden en de secretaris van genoemd Algemeen Beheerscomité bij ministerieel besluit van 11 mei 1993 werden benoemd en dat dit Beheerscomité plechtig werd geïnstalleerd op 1 juni 1993;

Overwegende dat derhalve het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van presentiegeld en diverse vergoedingen zonder verdere vertraging dienen te worden bepaald;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 maart 1995;

Op voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De leden van het Algemeen Beheerscomité en de leden van de werkgroepen hebben voor hun deelneming aan de vergaderingen van deze organen recht op een presentiegeld ten belope van 1 000 frank per zitting.